

紐約市積極推展雙語教育，提升國際競爭力

駐紐約辦事處教育組

紐約市教育局近年來積極推動「雙語教育」(Dual Language Program)，這個方案是在公立學校推動，同時以英語及第二語言教授各科標準課程，紐約市政府每年均積極投注經費及人力進行學校的調整及課程規劃與師資培訓，實施以來受到好評，實際結果也反映同時學習二種語言的學生在各科表現及學習成效均有提升。

積極推動「雙語教育」的紐約市教育局長 Carmen Farina 上任後便多次在公開會議呼籲及鼓勵學校開設雙語課程，2016 年 4 月 4 日她並宣布，2016 年 9 月起，紐約市政府更將投入經費擴大開辦新的雙語教育。根據紐約媒體 AMNY (AM NEW YORK) 的報導，紐約市教育委員會已同時正式宣布，在 2016-2017 學年，紐約市的五大區公立學校將增設 38 個雙語項目，讓紐約市學生有更多機會直接在中文、法語、阿拉伯語、波蘭語和西班牙語等語言學習的同時來學習其他一般科目。

根據 AMNY 指出，這 38 個雙語教育項目，將有 27 個是在紐約公立小學開設，有 7 個在中學開設，有 4 個在高中階段開設。其中 7 個位在布朗士公立學校，有 21 個在布碌倫，7 個在皇后區，2 個在曼哈頓，1 個在史坦頓島。38 個項目將分為 29 個雙語班和 9 個過度雙語班，將提供全市 36 所公校至少 1200 名學生新的學習方式。所謂雙語班中，50%學生是英語學習者，50%學生本身英語流利、接受雙語指導學習。而在過度雙語班的方案中，英語學習者將首先以其第一語言、輔以英語接受指導，以便達到雙語流利。這兩個方案都是希望學生能成用兩種語言溝通、學習及能運用兩種語言閱讀和寫作、掌握兩種語言文化等目標。

紐約市教育局長 Carmen Farina 具體表示，學習多種語言是各國教育的潮流，而市教育局也將持續增加投資與支持，今年 9 月起市府將投入百萬元開設雙語課程，其中中文雙語課程的學校有 7 所，主要以小學為主。她指出，教育局的目標是讓更多學生掌握至少兩種語言，

以讓學生為將來在紐約這個全球化的都市中順利生活與成長並奠定競爭的基礎。

本次紐約教育局宣布新增的 38 個雙語教育公立學校名單如下：

- PS 18 John Peter Zenger-Spanish DL
- PS 49 Willis Avenue-Spanish DL
- PS 103 Hector Fontanez-Spanish DL
- School for Environmental Citizenship-Spanish TBE
- PS 127 The Castle Hill School-Arabic TBE
- PS 134 George F. Bristow-Spanish TBE
- PS 196 Literacy and Arts Academy-Spanish TBE
- PS 250 George H. Lindsay-Chinese DL
- PS 169 Sunset Park-Spanish and Chinese DL
- PS 101 The Verrazano-Chinese DL
- School for International Studies-French DL
- Brighter Choice Community School-Spanish DL
- PS 276 Louis Marshall-Haitian Creole DL
- PS 34-Polish DL
- JHS 218 James Sinnott-Spanish DL
- PS 159 Isaac Pitkin-Spanish DL
- Sunset Park Avenues Elementary School-Spanish DL
- Performing Arts and Technology High School-Spanish TBE
- MS 113 Ronald Edmonds Learning Center-Spanish DL
- PS/IS 157 The Benjamin Franklin Health & Science Academy - Spanish DL
- PS 380 John Wayne-Spanish DL
- School for Legal Studies-Spanish TBE
- PS 151 Lyndon B. Johnson-Spanish DL and TBE
- MS 61-Haitian Creole TBE
- PS 315-Spanish DL

- PS 506 The School of Journalism and Technology – Spanish DL
- PS 184 Shuang Wen School–Chinese DL
- School for Global Leaders–Chinese DL
- PS 13 Clement C. Moore–Spanish DL
- PS 20 John Bowne Elementary School–Chinese DL
- PS 95 Eastwood–Spanish DL
- PS 76 William Hallett–Spanish DL
- PS 112 Dutch Kills–Spanish DL
- IS 204 Oliver W. Holmes–Spanish DL
- PS 82 Hammond–Spanish TBE
- Port Richmond High School–Spanish DL

譯稿人：張佳琳

資料來源：Sheila Anne Feeney (April 4, 2016). NYC public schools adding 38 new bilingual programs. AMNY.

<http://www.amny.com/news/nyc-public-schools-adding-38-new-bilingual-programs-1.11652713>

